



Installation and Maintenance Guide

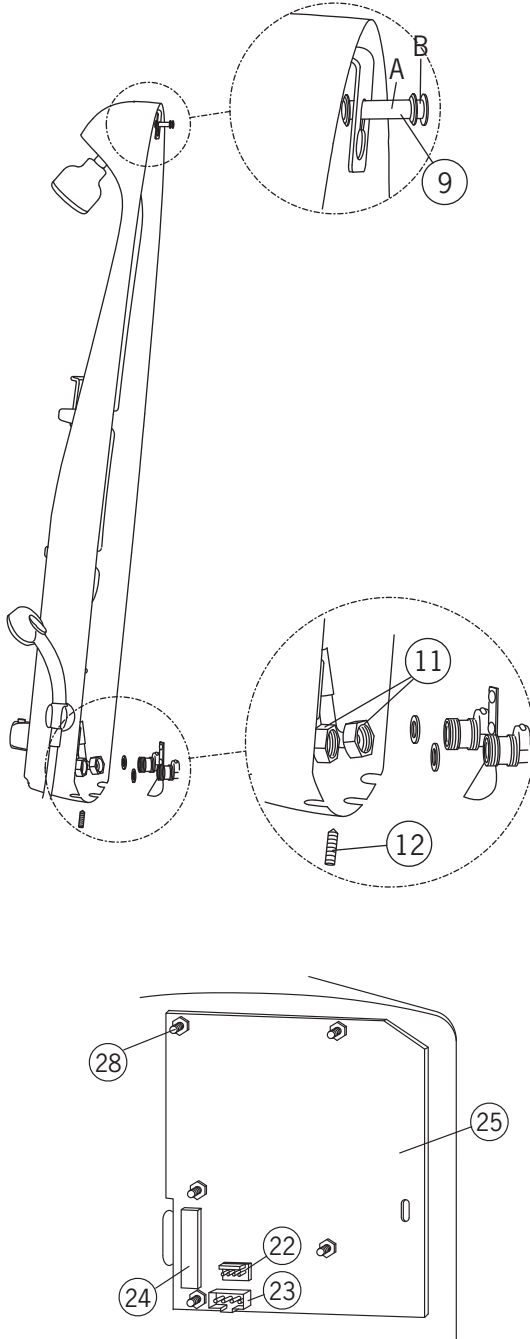
Oras spare part
198 250V

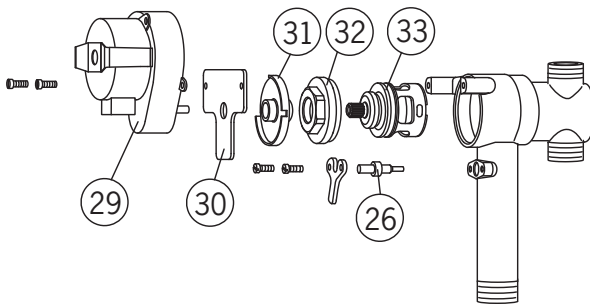
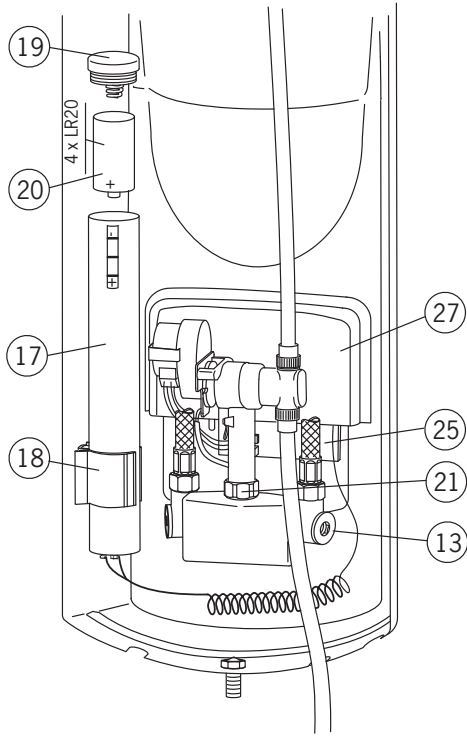
Water Is Worth Loving.

Oras spare part 198 250V

6665.....	4
Suomi.....	6
English	6
Deutsch	6
Svenska.....	7
Русский.....	7
6666.....	8
Suomi.....	10
English	10
Svenska.....	10
Русский.....	10

6665





Piirilevyn vaihto

- Avaa pidätinruuvi paneelin alareunasta (12).
 - Nosta paneeli yläripustimen (9) ulompaan holkkiväliin A.
 - Sulje vedentulo hanalle.
 - Irrota kytkentäletkut (11) ja nosta paneeli seinästä.
 - Irrota vaihdin termostaatinrungosta avaamalla mutteri (21).
 - Irrota moottorin (22), vaihdinpiirilevyn (23) ja kalvokytkimen (24) liittimet piirilevyiltä (25).
 - Irrota lämpötila anturi (26) vaihtimen rungosta sekä virtakaapeli paristokotelosta (17).
 - Poista piirilevyn suoja (27).
 - Avaa piirilevyn kiinnitysruuvit (28) (5 kpl)
 - Vaihda piirilevy.
 - Kokoa päinvastaisessa järjestyksessä
- Huom !** Kytke paristokotelon virtakaapeli liittimistä viimeiseksi.

Changing the printed circuit board

- Undo the locking screw (12) at the bottom of the panel.
 - Lift the panel to the upper hanger's (9) section A.
 - Close the water inlet to the faucet.
 - Detach the inlet pipes (11) and lift the panel off the wall.
 - Detach the diverter from the thermostat body by unscrewing the nut (21).
 - Detach the connectors for the motor (22), diverter circuit board (23) and membrane panel (24) from the circuit board (25).
 - Detach the temperature sensor (26) from the diverter body and the power cable from the battery casing (17).
 - Detach the circuit board cover (27).
 - Undo the five circuit board locking screws (28).
 - Change the printed circuit board.
 - Reassemble in reverse order.
- Note !** Attach the battery casing's power cable at last of all the other cables.

Austausch der Platine

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (12) an der Unterseite des Duschpaneels.
 - Heben Sie das Paneel in den Bereich A des Hakens (9).
 - Schließen Sie die Wasserzufuhr zum Duschpaneel.
 - Demontieren Sie die Zulaufschläuche (11) und nehmen Sie das Duschpaneel von der Wand.
 - Demontieren Sie den Umsteller von dem Thermostatkörper durch Lösen der Mutter (21).
 - Lösen Sie die Stecker des Motors (22) der Umstellerplatine (23) und des Membranschaltfeldes (24) von der Platine (25).
 - Demontieren Sie den Temperaturfühler (26) aus dem Umstellerkörper und lösen Sie das Stromkabel von dem Batteriegehäuse (17).
 - Entnehmen Sie die Platinenabdeckung (27)
 - Lösen Sie die 5 Befestigungsmuttern der Platine (28).
 - Tauschen Sie die Platine.
 - Montieren Sie in umgekehrter Reihenfolge.
- Beachten !** Montieren Sie die Stromkabel des Batteriegehäuses zuletzt.

Bytting av elektronikk kort

- Skru løs den nedre festeskruen (12) på panelet.
- Løft panelet slik at det henger på øvre feste, seksjon A
- Steng vannet inn til panelet.
- Demonter tilkoblingsslangene (11) og løft panelet av veggen
- Demonter omkasteren fra termostatkroppen ved å løsne mutteren (21)
- Koble fra kabelforbindelsene til motoren (22), omkasteren (23) og displayet (24) fra elektronikk kortet (25), og deretter demonter temperaturføleren (26) og batteri kabelen.
- Demonter dekslet til elektronikk kortet (27).
- Skru løs de fem festeskruene til kortet og bytt til nytt kort.
- Sett sammen i motsatt rekkefølge.

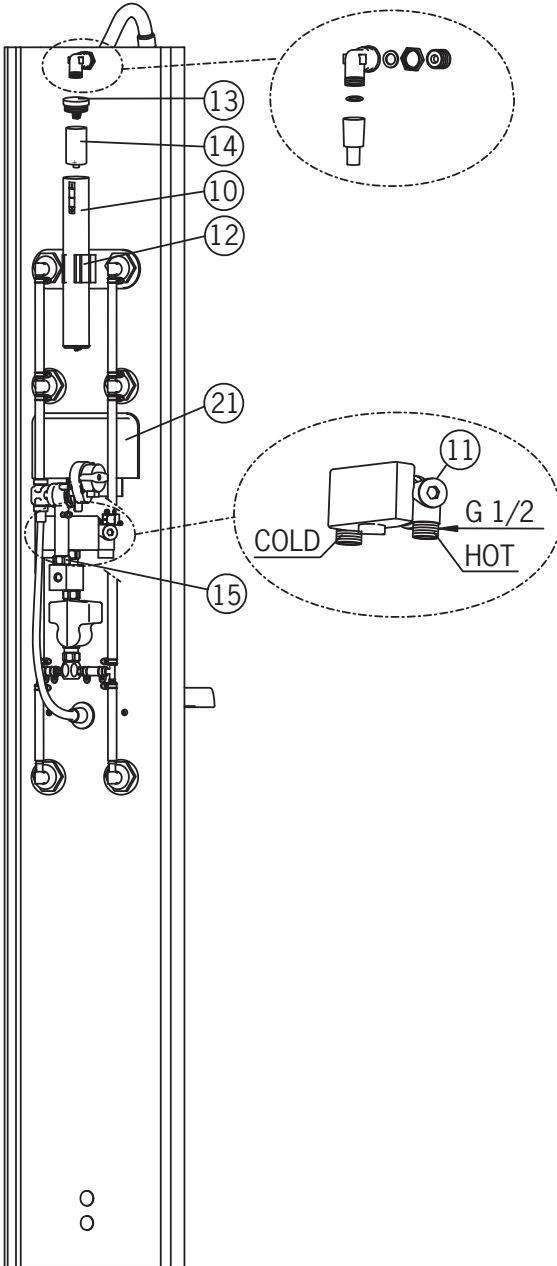
NB: Ved sammenmontering skal batterikabelen kobles til helt til slutt.

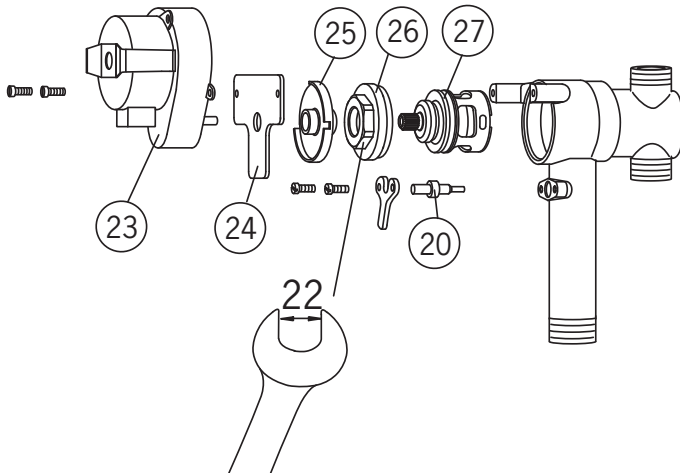
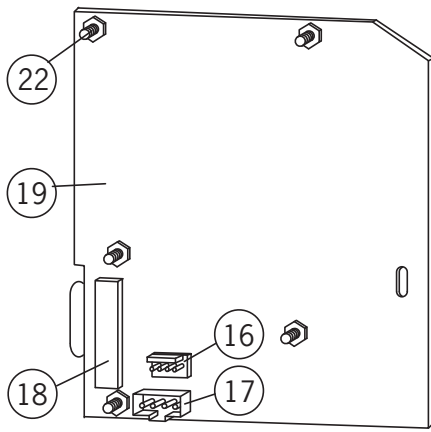
Замена печатной платы

- отверните крепежный винт (12) в нижней части душевой панели;
- поднимите панель на участок А верхнего держателя (9);
- перекройте подачу воды на душевую панель;
- отсоедините трубки подвода воды (11) и снимите панель со стены;
- отверните гайку (21) и снимите корпус переключающего устройства с корпуса термостата;
- снимите с печатной платы (25) соединители электродвигателя (22), печатной платы переключающего устройства (23) и мембранного переключателя(24);
- снимите датчик температуры (26) с корпуса переключающего устройства и отсоедините кабель питания от отсека (17) для батареек;
- снимите защитный кожух (27) печатной платы;
- отдайте крепежные винты (28) (5 шт.) печатной платы;
- замените печатную плату;
- соберите, выполнив те же действия в обратном порядке.

Замечание! Кабель питания, идущий от соединителей, подключите к отсеку для батареек в последнюю очередь.

6666





Piirilevyn vaihto

- Sulje vedentulo hanalle.
- Irrota vaihdin rungosta avaamalla mutteri (15).
- Irrota moottorin (16), vaihdinpiirilevyn (17) ja kalvokytkimen (18) liittimet piirilevyltä (19).
- Irrota lämpötila anturi (20) vaihtimen rungosta sekä virtakaapeli paristokotelosta (10).
- Poista piirilevyn suoja (21).
- Avaa piirilevyn kiinnitysruuvit (22) (5 kpl)
- Vaihda piirilevy.
- Kokoa päinvastaisessa järjestyksessä
Huom ! Kytke paristokotelon virtakaapeli liittimistä viimeiseksi.

Changing the printed circuit board

- Close the water inlet to the faucet.
- Detach the diverter from the thermostat body by unscrewing the nut (15).
- Detach the connectors for the motor (16), diverter circuit board (17) and membrane panel (18) from the circuit board (19).
- Detach the temperature sensor (20) from the diverter body and the power cable from the battery casing (10).
- Detach the circuit board cover (21).
- Undo the five circuit board locking screws (22).
- Change the printed circuit board.
- Reassemble in reverse order.
Note ! Attach the battery casing's power cable at last of all the other cables.

Bytting av elektronikk kort

- Steng vannet inn til panelet.
- Demonter omkasteren fra termostatkroppen ved å løsne mutteren (15)
- Koble fra kabelforbindelsene til motoren (16), omkasteren (17) og displayet (18) fra elektronikk kortet (19), og deretter demonter temperaturføleren (20) og batteri kabelen.
- Demonter dekslet til elektronikk kortet (21).
- Skru løs de fem festeskruene (22) til kortet og bytt til nytt kort.
- Sett sammen i motsatt rekkefølge.
NB: Ved sammenmontering skal batterikabelen kobles til helt til slutt.

Замена печатной платы

- перекройте подачу воды на душевую панель;
- отверните гайку (15) и снимите переключающее устройство с корпуса термостата;
- снимите с печатной платы (19) соединители электродвигателя (16), печатной платы переключающего устройства (17) и мембранного переключателя (18);
- снимите датчик температуры (20) с корпуса переключающего устройства и отсоедините кабель питания от отсека (10) для батареек;
- снимите защитный кожух (21) печатной платы;
- отверните крепежные винты (22) (5 шт.) печатной платы;
- замените печатную плату;
- соберите, выполнив те же действия в обратном порядке.
Замечание! Кабель питания, идущий от соединителей, подключите к отсеку для батареек в последнюю очередь.

Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of kitchen and bathroom faucets. Ever since the company's founding in 1945 in Rauma, Finland, Oras has been dedicated to bring products of high quality and design with user-friendly technological solutions to the markets. Each technological improvement is designed to contribute to water and energy savings. As early as in the 1990s, Oras presented the touchless, electronic faucets to the European HVAC markets. Oras' vision is to become the true owner of the electronic faucet markets in Europe.

Oras is entirely owned by a family company Oras Invest. All Oras faucets are produced in Europe, in the company's two factories located in Rauma, Finland and in Olesno, Poland. Likewise the raw material and the components used in production are sourced from European suppliers. For more information, visit www.oras.com

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS LTD

Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Finland
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
Info.Finland@oras.com



www.oras.com

945512/09/06